

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

DEUTSCH

PORTUGUÊS

日本語



5150 III®

212ST Speaker Enclosure

112ST Speaker Enclosure

OWNER'S MANUAL
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI OPERATIVE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUÇÕES
操作方法

ANGLŲ VALODĀ - LAPA 4

ESPAÑOL - PAGINA 5.

FRANÇAIS - LAPA 6

ITALIANO — PAGINE 7

DEUTSCH-SEITEN 8

PORUGUÊS — PAGINA..... 9

日本語-ページ 10

Svarīgi drošības norādījumi



Šis simbols brīdina lietotāju par bīstamiem sprieguma līmeņiem, kas atrodas korpusā.



Šis simbols iesaka lietotājam izlasīt visu pievienoto literatūru, lai nodrošinātu drošu ierīces darbību.

Izlasiet, saglabājet un ievērojet visus norādījumus. Ievērojet visus brīdinājumus.

BRĪDINĀJUMS: Lai novērstu bojājumus, aizdegšanās vai trieciena risku, nepakļaujiet šo ierīci lietum vai mitrumam.

Šis izstrādājums jānovieto tālāk no siltuma avotiem, piemēram, radiatoriem, siltuma reģistri vai citi produkti, kas ražo siltumu.

Šo izstrādājumu drīkst lietot tikai kopā ar ratiņiem vai statīvu, ko ieteicis ražotājs.

Nepilniet un nesmidziniet šķidrumus, kā arī nerovotojiet uz ierīces ar šķidrumu pildītus traukus.

UZMANĪBU! Iekšpusē nav detalju, kuras lietotājs varētu apkopt. Apkopi lūdziet tikai kvalificētam personālam.

EVH® pastiprinātāji un skaļruņu sistēmas spēj radīt ļoti augstu skaņas spiediena līmeni, kas var izraisīt īslaicīgus vai neatgriezeniskus dzirdes bojājumus. Eset uzmanīgi, iestatot un regulējot skajuma līmeni laikā

izmanto.

Instrucciones de Seguridad Importantes



Este simbolo advierte al usuario que en el interior de la carcasa hay niveles peligrosos de voltaje.



Este simbolo advierte al usuario que lea toda la documentación adjunta para utilizar la unidad con seguridad.

Lea las atentamente instrucciones y sígalas al pie de la letra. Tenga en cuenta todas las instrucciones.

ADVERTENCIA: Para evitar daños, incendios y descargas eléctricas, no exponga esta unidad a la lluvia ni a la humedad.

Este producto deberá estar situado lejos de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calefacción u otros productos que generen calor.

Este producto sólo se debe utilizar con el soporte recomendado por el fabricante.

Evite que goteen o salpiquen líquidos y no coloque recipientes con líquidos sobre la unidad.

PRECAUCIÓN: Contiene piezas cuyo mantenimiento no lo puede realizar el usuario, sino solo personales cualificado.

Los amplificadores y altavoces EVH® pueden producir niveles de presión acústica muy elevados, que pueden provocar daños temporales o permanentes en el oido. Utilice la precaución al ajustar el volumen nívela.

Consignes de Sécurité Importantes



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence de niveaux de tension à risque dans l'appareil.



Ce symbole conseille à l'utilisateur de lire toute la documentation jointe au produit pour garantir une sécurité de fonctionnement.

Veuillez lire attentivement toutes les instrukcijas et vous y conformer.

Respectez scrupuleusement tous les avertissements.

MISE EN GARDE: Pour éviter tout dommage à l'appareil, tout incendie, ou électrocution, ne l'exposez jamais à l'humidité vai à la pluie.

Il est conseillé d'entreposer cet appareil loin de toute source de chaleur, telle que des radiateurs, des akumulator de chaleur ou tout équipement produisant de la chaleur.

Cet appareil doit uniquement être utilisé avec un support à roulettes ou un pied conseillé par le fabricant.

Ne placez aucun récipient rempli de liquide sur le produit.

UZMANIBU: Aucune apkope ne doit être Effectuée sur les pièces internes. Les réparations et la apkope doivent être exécutées unikālas par un personnel qualifié.

Les niveaux sonores élévés émis par les amplificateurs et haut-parleurs EVH® peuvent entraîner des lésions auditives durables. Faites uzmanibū lorsque vous réglez le volume lors de l'utilisation de ces équipements.

Svarīgi Istruzioni per la Sicurezza



Questo simbolo indica che si avvisa l'utente della presenza di livelli di tensione pericolosi all'interno della struttura.



Questo simbolo indica che si consiglia all'utente di leggere tutta la documentazione allegata ai fini del funzionamento sicuro dell'unità.

Leggere, conservare e seguire le istruzioni. Osservare le avvertenze.

AVVERTIMENTO: Per evitare danni, rischi di incendi o scosse elettriche, non esporre questa unità alla pioggia o all'umidità.

Questo prodotto va collocato lontano da fonti di calore come radiatori, unità di riscaldamento o altri prodotti che producono calore.

Questo prodotto deve essere usato solo con un carrello o con un supporto consigliato dal produttore.

Non disporre alcun contenitore riempito di liquido sul prodotto.

UZMANIBU: Non contiene parti reparabili dall'utente: fare eseguire la manutenzione soltanto da personale qualificato.

I sistemi di amplificazione e gli altoparlanti EVH® sono in grado di produrre livelli di pressione acustica molto alti che possono provocare danni temporanei o permanenti all'udito. Prestare attenzione all'impostazione e regolazione dei livelli di volume durante l'uso.

Wichtige Sicherheitshinweise



Dieses Symbol warnt den Benutzer vor gefährlichen Spannungen innerhalb des Gehäuses.



Dieses Symbol bedeutet für den Benutzer, dass er für einen sicheren Betrieb des Geräts die gesamte begleitende D Search lesen muss.

Befolgen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und bewahren Sie sie auf.

Beachten Sie alle Warnungen.

BRIDINĀJUMS: Setzen Sie dieses Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus, um Beschädigung, Brandentwicklung und elektrische Schläge zu vermeiden.

Der Verstärker darf nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten aufgestellt werden.

Das Produkt sollte nur mit vom Hersteller empfohlenen Karren oder Ständern verwendet werden.

Setzen Sie das Gerät keiner tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit aus; stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter auf dem Gerät ab.

VORSICHT: Im Gerät sind keine zu wartenden Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.

EVH®-Verstärker und Lautsprecher können sehr hohe Lautstärkepegel erzeugen, die vorübergehende oder dauerhafte Gehörschäden verursachen können. Gehen Sie beim Einstellen bzw. Regulieren der Lautstärke vorsichtig vor.

Instruções Importantes de Segurança



Este simbolo adverte o usuário da presença de níveis perigosos de voltagem dentro da caixa.



Este simbolo adverte o usuário de que toda literatura que vem acompanhada deste aparelho deverá ser lida para um manuseio seguro do mesmo.

Leia, conserve na memória e siga todas as instruções. Ievērojet todas kā Advertências.

ADVERTÊNCIA: Para evitar danos, incêndio ou choque elétrico, não atinja que este aparelho seja exposto à chuva ou umidade.

Este produto deve estar localizado longe de fontes de calor tais como radiadores, aquecedores ou outros aparelhos que produzam calor.

Este produto deve ser usado somente com um suporte ou carreta que tenham sido recomendados pelo próprio fabricante.

Não derrame ou espirre líquidos, nem coloque objetos que os contenham sobre este aparelho.

AVISO: Manutenção e/ou reparo de quaisquer partes integrantes desde produto não devem ser realizadas por usuários, encaminhe o serviço somente a técnicos especializados. Os

sistemas de amplificadores e auto-falantes EVH® têm capacidade para produzir altíssimos níveis de pressão de som os quais podem causar perda temporária ou permanente de audição. Seja prudente ao definir e ajustar os níveis de volume durante a utilização.

安全にお使いいただくために



この表示は本製品内に危険な電圧が使用されていることを示しています。



この表示は安全にお使いいただくために、添付されているすべての説明書を読むことを指示するものです。

すべての取扱説明を読み、保存して、その指示に従ってください。すべての警告の内容を確認してからご使用ください。

警告：損傷、火災、感電を防止するために、本製品を雨や湿気にさらさないでください。

本製品は、暖房器、暖気吹き出し口など熱が発生するものの近くには置かないでください。

本製品に使用するカートまたはスタンドには、必ず製造元が推奨するもののみを使用してください。

本製品に液体をこぼしたり、飛沫をかけたりしないでください。また、本製品の上に液体の入った容器を置かないでください。

注意：内部の部品には触れないでください。修理は有資格の担当者にご相談ください。

EVH® 製のアンプとスピーカーは、一時的または慢性的聴覚障害をおこす危険性がある非常に高い音圧レベルを発生する性能があります。ご使用の際は、ボリュームの調整に十分ご注意下さい。

EVH® 212ST / EVH® 112ST Speaker Enclosure 112ST Speaker Enclosure

Jūsu jaunais EVH 212ST vai EVH 112ST skaļruņu korpus nodrošina lielu, pilnu toņu ar EVH 5150 III 50 W galviņu vai citu kvalitatīvu lampas pastiprinātāju. Izstrādāts atbilstoši Edvarda Van Halena specifikācijām, tā funkcijas ietver:

- Premium 5/8" bērza slāņa konstrukcija rezonējošam tonim
- Celestion G12H 30 W skaļruņi pilnīgai apakšējai daļai un bagātīgai kāpumi
- Pieejams ziloņkaula vai melnā krāsā

EVH 212ST galvas bloķēšanas sistēma

Speciālā korpusa galviņas un skaļruņa bloķēšanas sistēma ļauj izmantot EVH 212ST skaļruņu korpusu atpakaļ noliektā stāvoklī, kad tas ir savienots ar EVH 5150 III 50 W galvas pastiprinātāju.

Atskrūvējet divas īkšķskrūves EVH 212 skaļruņa korpusa augšpusē. Pēc tam izvelciet kronšteinus EVH 5150 III 50 W galvas apakšā un izlīdziniet uz aizmuguri vērstos slotus.

kronšteini ar īkšķskrūvēm uz skaļruņa korpusa.

Būdiet galvu atpakaļ, lai kronšteini pilnībā nosiksētos ar īkšķa skrūvēm. Pievelciet īkšķskrūves, lai nodrošinātu drošu un bez vibrācijas savienojumu.

Skaļruņu savienojumi

Izmantojet skaļruņu kabeli (vismaz 16 collu) ar standarta 1/4 collu spraudņiem, lai savienotu katru EVH® korpusu ar pastiprinātāja 1/4 collu skaļruņu izejas ligzdu.

Uzmanību: pievienojet tikai skaļruņus, kas atbilst jūsu pastiprinātāja minimālās pretestības un maksimālās izejas jaudas specifikācijām, lai novērstu aprīkojuma bojājumus.

Uzmanību: EVH® pastiprinātāji un skaļruņu sistēmas spēj radīt ļoti augstu skaņas spiediena līmeni, kas var izraisīt īslaicīgus vai neatgriezeniskus dzirdes bojājumus. Esiet uzmanīgi, iestatot un regulējot skaļuma līmeni lietošanas laikā.

Specifikācijas

EVH® 212ST

DAĻAS NUMURS:	2253101010 (melns)
	2253101410 (ziloņkauls)

EVH® 112ST

DAĻAS NUMURS:	2253100010 (melns)
	2253100410 (ziloņkauls)

VADĪTĀJI:	Divas 12 collas (30,5 cm)
	Viens 12 collas (30,5 cm)

VADĪTĀJI:	Divas 12 collas (30,5 cm)
	Viens 12 collas (30,5 cm)

SKAPIS:	0,63" (16 mm) Bērza kārta
	0,63" (16 mm) Bērza kārta

SKAPIS:	0,63" (16 mm) Bērza kārta
	0,63" (16 mm) Bērza kārta

JUTĪBA:	99 dB, 1 vats - 1 metrs
	96 dB, 1 vats - 1 metrs

JUTĪBA:	99 dB, 1 vats - 1 metrs
	96 dB, 1 vats - 1 metrs

JAUDAS APSTRĀDE:	50 vati
	25 vati

JAUDAS APSTRĀDE:	50 vati
	25 vati

IMEDANCE:	16Ω
	16Ω

IMEDANCE:	16Ω
	16Ω

SAVIENOJUMI:	1/4" lielas strāvas tālrūņa ligzda
	1/4" lielas strāvas tālrūņa ligzda

SAVIENOJUMI:	1/4" lielas strāvas tālrūņa ligzda
	1/4" lielas strāvas tālrūņa ligzda

IZMĒRI:	Augstums: 50,8 cm (20 collas) (ar rentiņiņiem)
	Platums: 30,1 colla (76,5 cm) Dzīlums: 14,0 collas (35,6 cm)

IZMĒRI:	Augstums: 42,0 cm (16,5 collas)
	Platums: 50,8 cm (20 collas) Dzīlums: 12,0 collas (30,5 cm)

SVARS:	60 mārciņas (27,2 kg)
	32 mārciņas (14,6 kg)

SVARS:	32 mārciņas (14,6 kg)
	32 mārciņas (14,6 kg)

Produkta specifikācijas var tikt mainītas bez brīdinājuma.

SISTEMA DE BOCINAS

IMPORTADO POR: Fender Ventas de México, S. de RL de CV

Calle Huerta #279, Int. A. pulkvedis El Naranjo. CP 22785. Ensenada, Baja California, México.

RFC: FVM-140508-CIO

Klientu apkalpošana: 01(800) 7887395, 01(800) 7887396, 01(800) 7889433

PRODUKTS NO

FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION

KORONA, Kalifornija. ASV

EVH® un 5150-III® ir Edvarda Van Halena preču zīmes.

Citas preču zīmes ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.

Autortiesības © 2015 FMIC. Visas tiesības aizsargātas.

P/N 0079472000 REV. E